

Foreign Language Four Questions

Lawyerese

1.0 Why is this night defined as that period of time commencing at sundown according to readily established almanac norms for sunrise and sundown and continuing until sunrise according to said established norms, different or unlike in substantive and material ways from all other nights as defined hereinabove?

Klingon

qaStaHvIS ramme Hoch “Hametz” “Matza” je DISop; ‘ach qaSTaHvIS ramvam’e’, “Matza” neH wISop.

Shakespearean

When time is of the norm we eat the herbs
That fill our garden beds, with no regards
To sweet or sour. This night we apply
Only those whose bitterness doth remind
Us the somber tenor of the hour.

Valley Girl

It’s like all year you like put your veggies in the avocado dip once. But, like, tonight it’s sort of like **total** greed – and you do it like twice.

Gilbert and Sullivan Operettas

("When I was a lad" – HMS Pinafore)

On all other nights

I sit up straight

With my feet perpendic'lar

To my dinner plate.

But on this night I do recline

Which is hardily

An advantageous way to dine.

(Chorus: Which is hardily an advantageous way to dine)

For leaning thus my spoon may fall

And my lap be desecrated by a matza ball.

(Chorus: For leaning thus my spoon may fall

And his lap be desecrated by a matza ball.)

Source: 300 Ways to ask the Four Questions, Murray Spiegel and Rickey Stein, 2011.